

CP/1R



රා. සේ. සි.
அரச சேவை
State Service

පළාත් ආදායම් කොමසාරිස්
244, කටුගස්තොට පාර, මහනුවර.

மாகாண இறைவரி ஆணையாளர்
244, கட்டுகஸ்தொட்ட வீதி, கண்டி

Provincial Commissioner of Revenue,
244, Katugastota Road, Kandy.

කොමසාරිස් ஆணையாளர் Commissioner 081 - 2213021	නියෝජ්‍ය කොමසාරිස් பிரதி ஆணையாளர் Deputy Commissioner 081 - 2213045	තක්සේරුකරුවන් மதிப்பீட்டாளர்கள் Assessors 081 - 2213022
--	--	--

20

ලිපිගොනු අංකය
கோவை இலக்கம்
File No.

} CP/

මධ්‍යම පළාතේ පළාත් සභාව - ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජන රජය
மத்திய மாகாணத்தின் மாகாண சபை - இலங்கை ஜனநாயக சோஷலிச சோடியரசு
CENTRAL PROVINCE PROVINCIAL COUNCIL - DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA

1990 අංක 17 දරන මුදල් ප්‍රඥප්තියේ 10 වන ක්‍රියා යටතේ නිවේදනය
1990 ஆண்டின் 17 இல. நிதிச்சட்டவாக்கத்தின் 10 விதி கீழ் அறிவித்தல
Notice issued under Sect. 10 of the Financial Statute No. 17 of 1990.

පිරිවැටුම් බද්ද : 200 සිට 200 දක්වා වූ කාලපරිච්ඡේදය සඳහා වාර්තාව
விற்பனவு வரி : 200 தொடக்கம் 200 காலத்திற்கான அறிக்கை
Turnover Tax : Return for period200 to200

මෙම වාර්තාව විධිමත් ලෙස සම්පූර්ණ කර 200 දින හෝ එයට පෙර සැපයිය යුතුය. පිරිවැටුම් බදු ගෙවීම
200 දින හෝ එයට පෙර මධ්‍යම පළාතේ මහජන මහජන බැංකු ශාඛාවලින් එකකට කළ හැකිය.
වැරදි වාර්තාවක් සැපයීම සඳහා දඩය රුපියල් පන්දහසකට නොවැඩි මුදලක් හා තක්සේරු කළ බද්ද හා ගෙවන ලද බද්දෙහි වෙනස මෙන්
දෙගුණයකි. වාර්තාවක් සැපයීමට අපොහොසත් වුවහොත් රුපියල් පන්දහසකට (රු 50,000/=) නොවැඩි දඩ මුදලකට යටත් විය හැකිය.

இத்திரட்டு முறையாகத் தயாரிக்கப்பட்டு 200 திகதிக்கு முன்னர் சமர்ப்பிக்கப்பட வேண்டும்
விற்பனவு வரி கட்டுதல் 200 திகதி அல்லது அதற்கு முன்னர் மத்திய மாகாண மக்கள் வங்கியின்
எந்தவொரு கிளையிலும் செலுத்தலாம்

තවறාන අරිකිකෙ සමර්ප්පිත්තලුක්කාන තණ්දක් කුද්දනම් ලුපා ඉයායිරත්තිරුකු අතිකුප්පාදා තොකෙයුම මතිප්පිරු
செய்யப்பட்ட வரித்தொகை, கட்டிய வரித்தொகை ஆகிய இரண்டின் வித்தியாசத்தின் இரு மடங்குமாகும். திரட்டு ஒன்று
சமர்ப்பிக்கத் தவறின் ரூபா ஐம்பதாயிரத்துக்கு (ரூபர் 50,000/-) மேற்படாத தண்டக் கட்டணத்திற்கு ஆளாக நேரிடலாம்.

This return should be duly completed and submitted before .200 The Taxes could be paid at any branch
of the People's Bank in the Central province on or before .200

The penalty for making an incorrect return is a sum not exceeding Rupees Five Thousand and a sum equal to twice the
difference between the Tax paid by you and the amount of Tax assessed. Failure to submit a return will render you liable to a
penalty not exceeding Rupees Fifty Thousand (Rs. 50,000/=)

ඉතා වැදගත් : පසු පිටුවෙහි ආකෘති පත්‍රයේ දැක්විය යුතු සියළුම විස්තර, එහි අදාළ නොවන ස්ථානයකි ඒ බවද සඳහන් කළ
යුතු අතර මෙම කාර්තුවේ යම් කාලයක් හෝ සම්පූර්ණයෙන්ම හෝ ව්‍යාපාරය වසා තිබුණි නම් ඒ බවද සඳහන් කර මෙම වාර්තාව නියමිත
දිනදී හෝ ඊට පෙර හෝ අනිවාර්යයෙන්ම ආපසු සැපයිය යුතුය.
අති முக்கியம் : මනුෂ්‍යයන්ගේ පදනමක් ඇති බැවින් ආදායම් විවරණයක් අනුමත කර ගැනීමට අත්‍යවශ්‍ය වේ. අවසාන වශයෙන් මෙහි
අන්තර්ගත කර ඇති විස්තර සියලුම සම්පූර්ණයෙන්ම සපුරා ගත යුතුය. මෙහි විස්තරයක් නොමැතිව පවතින විට, ආදායම් විවරණයක්
අනුමත කර ගැනීමට අත්‍යවශ්‍ය වේ. මෙහි විස්තරයක් නොමැතිව පවතින විට, ආදායම් විවරණයක් අනුමත කර ගැනීමට අත්‍යවශ්‍ය වේ.
මුද්‍රා දැක්වීමට අත්‍යවශ්‍ය වේ. මෙහි විස්තරයක් නොමැතිව පවතින විට, ආදායම් විවරණයක් අනුමත කර ගැනීමට අත්‍යවශ්‍ය වේ.
සමර්ප්පිකුප්පාදා වෙණුරුම.
VERY IMPORTANT : All information called for in the form overleaf should be furnished. Whatever clause
which does not apply should be filled in accordingly. Further, if the business has been closed for the whole or
any part of the quarter, it should stated and furnished this return, on or before the due date.

පළාත් ජ්‍යෙෂ්ඨ තක්සේරුකරු - වල්.ඩබ්.එස්.කරුණාතිලක
மாகாண சிரேஷ்ட மதிப்பீட்டாளர் - எஸ். டப். எஸ். கருணாதிலை
Provincial Senior Assessor - L.W.S. Karunathilake

20

இலக்கம் / கோவை இலக்கம் File No:- CP/.....
 தேவியை பற்றி "D" பின்புறம் கட்டுவதற்கு
 தயவுபெறும் கொடுப்பனவு பார்த்து "D" படிவத்தை இணைக்கவும்
 Please attach form "D" of the Paying - in - Slips

01. வணிகத்தின் பெயர் / வியாபாரத்தின் பெயரும் முகவரியும். / Name & Address of Business	02. உரிமையாளர் பெயரும் முகவரியும். / Name & Residential Address of Proprietor
ஒரு வகை பெயர் மாற்றம் / மேற்குறித்த பெயர் அல்லது முகவரிகளில் மாறுதல் ஏற்பட்டால் உடன் அறிவிக்கவும் / Any change in the above name or address should be notified immediately	

03. இதற்கு கீழ்க் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் வகைகளில் வேறு வேறு வகைகள் இருப்பின் அவற்றின் பெயரும் முகவரியும் / If there be any other trade premises paying tax under this file No. please give name and address of such premises

I

II

04. கிடைக்காத வரிகளின் பட்டியல் / வரி விலக்களிக்கப்பட்ட விவரம் / வரி அளவும் மதிப்பீட்டும் குறித்து பட்டியல் இணைக்கவும். / If there were any exempt turnover, annex a list shown article quantity and value Rs.

05. கூடுதல் வரிகளின் பட்டியல் / வரி விலக்களிக்கப்பட்ட விவரம் / வரி அளவும் மதிப்பீட்டும் குறித்து பட்டியல் இணைக்கவும். / If there were any exempt turnover, annex a list shown article quantity and value Rs.

The Final Accounts (Trading, Profit and Loss Account and Balance Sheet) of the Trade for the previous year / financial year should be annexed with the Return for the quarter for this period Oct. 01st to Dec. 31st, i.e. 4th qr. of each year. If the trade is a small scale where Final Accounts are not prepared, a Statement showing all articles remaining in stock at the end of each quarter with the values of the articles should be annexed, The lower limit for exemption of Turnover has not been determined

06. வரிகளின் விவரம் / Description of liable articles	07. வரிகளின் மொத்தம் / Total Liable Turnover Rs.	08. வரி விகிதம் / %	09. செலுத்த வேண்டிய வரி ரூபா / Tax payable Rs.
I		1%	
II		5%	
III		%	

10. மொத்த வரிகளின் மொத்தம் / Total Liable Turnover Rs.

11. மொத்த வரி / Total Tax Paid	12. செலுத்த தேதி / Date of Payment	13. வங்கியின் பெயரும் கிளையும் / Name of Bank and branch	14. சேக்கு இலக்கம் / Cheque No

15. தொலைபேசி எண் / Telephone } வணிகம் / Business }
 } உரிமையாளர் / Proprietor }
 } பிரத்தியேகம் / Personal }

16. மேற்குறித்த தகவல்களும் காலாண்டு விற்பனை சம்பந்தமான விவரங்கள் அனைத்தும் உண்மையானவை தவறற்றவையென உறுதிப்படுத்தி / அத்தாட்சிப்படுத்தி கூறுகின்றேன் / கூறுகின்றோம் / we hereby make oath / affirm and state that the above facts, information and the quarterly turnover details are true and correct.

17. பிரகடனம், உறுதிப்படுத்துபவர் / உரிமையாளர் / பங்குதாரர் / பணிப்பாளர் / அட்டோர்னி அதிகாரம் பெற்றவராக / The declarant is the Proprietor/ Partner/ Director/ Authorised Attorney

18. உறுதிப்படுத்துபவரின் முழுப்பெயர் / Full Name of the declarant

19. தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் / National Identity Card No	20. உறுதிப்படுத்துபவர் கையொப்பம் / Signature of declarant	21. தேதி / Date